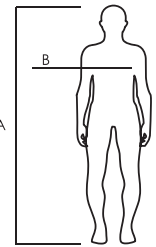




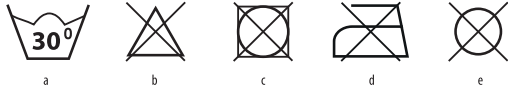
NEON



	A	B
S	176 - 182	94 - 98
M	178 - 184	98 - 102
L	180 - 186	102 - 106
XL	182 - 188	106 - 110
2XL	184 - 190	110 - 114
3XL	186 - 192	114 - 118
4XL	188 - 194	118 - 122



Sklad podany na metrze / Composition given on the label / Auf dem Etikett angegebene Zusammensetzung / Složení uvedené na etiketě / Zloženie uvedené na etikete / Судетis нурудотa етiкe-тeйe / Состав указан на этикетке / Sastav naveden na etiketi / A címkén feltüntetett összetétel / Compoziția menționată pe etichetă / Composizione indicata in etichetta / Etiketil märgitud koostis



PL	Odzież o intensywnym widzialności Klasa widzialności – 3 (max 3) Maks. liczba prań odzieży – MAX 5	RU	Одежда повышенной видимости Класс видимости – 3 (макс. 3) Максимальное количество стирок одежды – МАКС 5.
EN	High visibility clothing Visibility class – 3 (max 3) Max. number of clothes washes – MAX 5	HR	Odjeća visoke vidljivosti Klasa vidljivosti – 3 (max 3) Maksimalan broj pranja odjeće – MAX 5
DE	Warnschutzkleidung Sichtbarkeitsklasse – 3 (max. 3) Max. Anzahl der Wäschewaschgänge – MAX 5	HU	Odjeća visoke vidljivosti Klasa vidljivosti – 3 (max 3) Maksimalan broj pranja odjeće – MAX 5
CZ	Vysoce viditelné oblečení Třída viditelnosti – 3 (max 3) Maximální počet vyprání prádla – MAX 5	RO	Îmbrăcămintă de înaltă vizibilitate Clasă de vizibilitate – 3 (max 3) Număr maxim de spălări de haine – MAX 5
SK	Vysoce viditeľné oblečenie Trieda viditeľnosti – 3 (max 3) Maximálny počet praní oblečenia – MAX 5	IT	Indumenti ad alta visibilità Classe di visibilità – 3 (max 3) Numero massimo di lavaggi – MAX 5
LT	Gerai matomi drabužiai Matomumo klasė – 3 (maks. 3) Maksimalus drabužių plovimų skaičius – MAX 5	EE	Suure nähtavusega riided Nähtavusklass – 3 (maks. 3) Maksimaalne pesukordade arv – MAX 5

PL

Kurtka softshell ostrzegawcza męska

Informacja dla użytkownika

Das garment meets the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council on personal protective equipment (category II) and the requirements of EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021, EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471:2013/A1:2016. Jednostka notyfikowana biorąca udział w ocenie zgodności: Sieć Badawcza Łukasiewicz - Instytut Włókiennictwa, ul. Brzezińska 5/15, 92-103 Łódź, numer jednostki notyfikowanej: 1435. Deklaracja zgodności dostępna na www.stalco.pl

Przeznaczenie

Odzież ochronna mająca na celu zapewnienie widoczności użytkownika dla operatorów pojazdów lub innych urządzeń mechanicznych, zarówno w świetle dziennym jak i w ciemności przy oświetleniu przez reflektory pojazdu.

Instrukcja i ograniczenia użytkownika (ochrona):

- Przed użyciem sprawdzić dopasowanie rozmiaru odzieży. Bezpieczeństwo jest zapewnione wyłącznie, gdy odzież ochronna jest prawidłowego rozmiaru oraz odpowiednio założona i zapięta. Rozmiar odzieży należy dobrać według wymiarów podanych na wszywcze.
- Przed założeniem oraz każdorazowo po czyszczeniu należy sprawdzić stan odzieży. Nie nosić uszkodzonej odzieży (rozdarcia, przetarcia, degradacja środowiskowa itp.). Uszkodzona odzież Odzież powinna być regularnie czyszczona zgodnie z zaleceniami producenta. Uszkodzona, nieprawidłowo założona oraz zabrudzona odzież nie będzie zapewniała określonego poziomu ochrony.
- Przed użyciem należy sprawdzić czy odzież ochronna nie ma zagięć, popękanych pasów odblaskowych, wyblaknięć i innych znaków zniszczenia, które mogłyby wpłynąć na właściwości ubrania.
- Noszenie ubrań zwiększających widoczność nie gwarantuje, że użytkownik będzie widoczny w każdych warunkach.
- Pasy odblaskowe powinny być noszone na zewnątrz.
- Aby zapewnić właściwy poziom bezpieczeństwa jak opisano powyżej, odzież ochronna powinna być zakładana na pasek od spodni, a nie wsuwana pod niego.
- Aby zachować doskonałą widoczność odzieży ochronnej, należy utrzymywać ją w czystości. W przypadku wyblaknięcia odzieży ochronnej wymienić ją na nową.
- Ustalona maksymalna ilość cykli czyszczenia nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na trwałość odzieży ochronnej. Istotne znaczenia ma również użytkowanie, przechowywanie itd.
- Deklarowana widoczność odzieży ochronnej może się zmieniać, gdy jest ona niewłaściwie czyszczona lub modyfikowana.
- Ubranie NIE zapewnia żadnej ochrony przed substancjami chemicznymi, gorącem, ogniem, zimnem elektrycznością czy innymi zagrożeniami.
- Odzież nie należy naprawiać samodzielnie.
- Użytkować zgodnie z przeznaczeniem.
- Dla pełnej ochrony, w zależności od występujących zagrożeń w miejscu pracy zaleca się stosowanie dodatkowych środków ochrony indywidualnej np. rękawic ochronnych, obuwia itp.

Przechowywanie i transport

Przechowywać w temperaturze pokojowej, w zamkniętych, suchych i przewiewnych pomieszczeniach, zabezpieczone przed promieniami UV oraz wilgocią, z dala od źródeł ciepła. Transportować w oryginalnych opakowaniach. Podczas transportu zabezpieczyć opakowanie wraz z odzieżą przed uszkodzeniem i czynnikami środowiskowymi. Z uwagi na właściwości odzieży, nie zaleca się przechowywać jej powyżej 3 lat od daty produkcji.

Konserwacja

Maksymalna ilość prań – 5. Prać oddzielnie.

- a) Prać w 30°C,
- b) Nie wybielać, nie chlorować
- c) Nie suszyć w suszarce bębnowej
- d) Nie prasować
- e) Nie czyścić chemicznie

Utylizacja

Użytkowana odzież może być zanieczyszczona niebezpiecznymi substancjami. Utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Uwaga: Przed użyciem należy zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji użytkowania. Zaleca się zachowanie instrukcji.

EN

Men's high-vis softshell jacket

User information

The garment meets the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council on personal protective equipment (category II) and the requirements of EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021, EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471:2013/A1:2016. Notified body involved in conformity assessment: Sieć Badawcza Łukasiewicz - Instytut Włókiennictwa, ul. Brzezińska 5/15, 92-103 Łódź, Notified body number: 1435. Declaration of conformity available at www.stalco.pl

Intended use

Protective clothing with increased visibility to ensure that the wearer is visible to operators of vehicles or other mechanical equipment, both in daylight and in the dark when illuminated by vehicle headlights.

Instructions and restrictions on use (protection):

- Check the fit of the garment before use. Safety is only ensured when protective clothing is the correct size and properly worn and fastened. Size the garment according to the measurements given on the sewn-in label.
- Check the condition of the garment before wearing and each time after cleaning. Do not wear damaged clothing (tears, abrasions, environmental degradation, etc.). Damaged clothing Clothing should be cleaned regularly according to the manufacturer's recommendations. Damaged, incorrectly worn and soiled clothing will not provide the specified level of protection.
- Before use, check the protective clothing for folds, cracked reflective strips, fading and other signs of deterioration that could affect the properties of the garment.
- Wearing visibility-enhancing clothing does not guarantee that the wearer will be visible in all conditions.
- Reflective strips should be worn outdoors.
- To ensure the correct level of safety as described above, protective clothing should be worn on the waistband of the trousers and not slipped underneath.
- To keep your protective clothing perfectly visible, keep it clean. Replace protective clothing if it is faded.
- The set maximum number of washing cycles is not the only factor affecting the durability of protective clothing. Use, storage, etc. are also important.
- The claimed visibility of protective clothing can change if it is improperly cleaned or modified.
- The garment does NOT provide any protection against chemicals, heat, fire, cold electricity or other hazards.
- Clothing should not be repaired by yourself.
- Use as intended.
- For complete protection, depending on the hazards present in the workplace, additional personal protective equipment is recommended, e.g. protective gloves, footwear, etc.

Storage and transport

Store at room temperature, in closed, dry and ventilated areas, protected from UV rays and moisture, away from heat sources. Transport in original packaging. During transport, protect the packaging together with the garment from damage and environmental factors. Due to the characteristics of the garment, it is not recommended to store more than 3 years from the date of manufacture.

Maintenance

Maximum number of washes - 5. Wash separately.

- a) Wash at 30°C
- b) Do not bleach, do not chlorinate
- c) Do not tumble dry
- d) Do not iron
- e) Do not dry-clean

Disposal

Used clothing may be contaminated with hazardous substances. Dispose of in accordance with local country regulations.

Note: Read the contents of this user guide before use. It is advisable to keep the instructions.

DE

Softshell-Warnjacke für Herren

Informationen für den Benutzer

Das Kleidungsstück erfüllt die grundlegenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates über persönliche Schutzausrüstung (Kategorien II) und die Anforderungen der: EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021, EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471:2013/A1:2016. Benannte Stelle, die an der Konformitätsbewertung beteiligt ist: Sieć Badawcza Łukasiewicz - Instytut Włókiennictwa, ul. Brzezińska 5/15, 92-103 Łódź. Nummer der benannten Stelle: 1435. Die Konformitätserklärung ist verfügbar unter www.stalco.pl

Anwendungsbereich

Schutzkleidung mit erhöhter Sichtbarkeit, um sicherzustellen, dass der Träger sowohl bei Tageslicht als auch bei Dunkelheit, wenn er von Fahrzeugscheinwerfern beleuchtet wird, für die Bediener von Fahrzeugen oder anderen mechanischen Geräten sichtbar ist.

Hinweise und Nutzungsbeschränkungen (Schutz)

- Überprüfen Sie die Passform des Kleidungsstücks vor dem Gebrauch. Sicherheit ist nur dann gewährleistet, wenn die Schutzkleidung die richtige Größe hat und richtig getragen und befestigt wird. Die Größe des Kleidungsstücks richtet sich nach den auf dem eingenähten Etikett angegebenen Maßen.
- Überprüfen Sie den Zustand des Kleidungsstücks vor dem Tragen und jedes Mal nach der Reinigung. Tragen Sie keine beschädigte Kleidung (Risse, Abschrüffungen, Umweltschäden usw.). Beschädigte Kleidung Die Kleidung sollte regelmäßig gemäß den Empfehlungen des Herstellers gereinigt werden. Beschädigte, falsch getragene und verschmutzte Kleidung bietet nicht das angegebene Schutzniveau.
- Überprüfen Sie die Schutzkleidung vor dem Gebrauch auf Falten, gerissene Reflexstreifen, Ausbleichen und andere Anzeichen, die die Eigenschaften des Kleidungsstücks beeinträchtigen könnten.
- Das Tragen von Kleidung, die die Sichtbarkeit erhöht, garantiert nicht, dass der Träger unter allen Bedingungen sichtbar ist.
- Reflektierende Streifen sollten im Freien getragen werden.
- Um das oben beschriebene Sicherheitsniveau zu gewährleisten, sollte die Schutzkleidung über dem Hosensbund getragen werden und nicht darunter rutschen.
- Damit Ihre Schutzkleidung gut sichtbar bleibt, halten Sie sie sauber. Ersetzen Sie die Schutzkleidung, wenn sie verblasst ist.
- Die festgelegte maximale Anzahl von Waschgängen ist nicht der einzige Faktor, der die Haltbarkeit von Schutzkleidung beeinflusst. Auch die Verwendung, Lagerung usw. sind wichtig.
- Die behauptete Sichtbarkeit von Schutzkleidung kann sich ändern, wenn sie unsachgemäß gereinigt oder verändert wird.
- Der Schutzanzug bietet KEINEN Schutz gegen Chemikalien, Hitze, Feuer, kalte Elektrizität oder andere Gefahren.
- Kleidung sollte nicht selbst repariert werden.
- Bestimmungsgemäße Verwendung.
- Für einen vollständigen Schutz wird je nach den am Arbeitsplatz bestehenden Gefahren zusätzliche persönliche Schutzausrüstung empfohlen, z. B. Schutzhandschuhe, Schuhwerk usw.

Lagerung und Transport

Bei Raumtemperatur, in geschlossenen, trockenen und belüfteten Räumen, vor UV-Strahlen und Feuchtigkeit geschützt, fern von Wärmequellen lagern. Transport in der Originalverpackung. Schützen Sie die Verpackung zusammen mit dem Kleidungsstück während des Transports vor Schäden und Umwelteinflüssen. Aufgrund der Eigenschaften des Kleidungsstücks ist es nicht empfehlenswert, mehr als 3 Jahre ab dem Herstellungsdatum zu lagern.

Wartung

Maximale Anzahl von Waschgängen - 5. Waschen separat.

- a) Waschen bei 30°C
- b) Nicht bleichen, nicht chloren
- c) Nicht im Trockner trocknen
- d) Nicht bügeln
- e) Nicht chemisch reinigen

Entsorgung

Gebrauchte Kleidung kann mit gefährlichen Stoffen kontaminiert sein. Entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften.

Beachtung

Lesen Sie vor dem Gebrauch den Inhalt dieser Bedienungsanleitung. Es ist ratsam, die Anleitung aufzubewahren.

CZ

Pánská výstražná softshellová bunda

Informace pro uživatele

Odev splňuje základní požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích (kategorie II) a požadavky normy EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021, EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471:2013/A1:2016. Notifikovaný orgán zapojený do posuzování shody: Sieć Badawcza Łukasiewicz - Instytut Włókiennictwa, ul. Brzezińska 5/15, 92-103 Łódź. Číslo oznámeného subjektu: 1435. Prohlášení o shodě je k dispozici na adrese www.stalco.pl

Zamýšlené použití

Ochranný odev se zvýšenou viditelností, který zajišťuje, že jeho nositel je viditelný pro obsluhu vozidel nebo jiných mechanických zařízení, a to za denního světla aj v tme, když je osvětlen světlometri vozidla.

Instrukce a omezení použití (ochrana)

- Před použitím zkontrolujte, zda odev dobře sedí. Bezpečnost je zajištěna pouze tehdy, když je ochranný odev správné velikosti a je správně nasazen a upevněn. Velikost oděvu určete podle rozměrů uvedených na vřitém štítku.
- Před nošením a vždy po každém čištění zkontrolujte stav oděvu. Nenoste poškozený oděv (roztříhnutý, odřený, znehodnocený vlivem prostředí atd.). Poškozený oděv Oděv by se měl pravidelně čistit podle doporučení výrobce. Poškozený, nesprávně nošený a znečištěný oděv neposkytuje stanovenou úroveň ochrany.
- Před použitím zkontrolujte, zda není ochranný oděv zmačkaný, zda na něm nejsou prasklé reflexní proužky, zda není vybledlý a zda nemá jiné známky poškození, které by mohly ovlivnit jeho vlastnosti.
- Nošení oděvu zlepšujícího viditelnost nezaručuje, že bude uživatel viditelný za všech podmínek.
- Reflexní pásy by se měly nosit venku.
- Aby byla zajištěna správná úroveň bezpečnosti, jak je popsáno výše, měl by se ochranný oděv nosit na opasku kalhot a neměl by se nasazovat pod ně.
- Aby byl váš ochranný oděv dokonale viditelný, udržujte jej v čistotě. Vyměňte ochranný oděv, pokud je vybledlý.
- Stanovený maximální počet pracích cyklů není jediným faktorem ovlivňujícím životnost ochranných oděvů. Důležité je také používání, skladování atd.
- Deklarovaná viditelnost ochranného oděvu se může změnit, pokud je nesprávně vyčištěn nebo upraven.
- Oděv NEposkytuje žádnou ochranu proti chemikáliím, teplu, ohni, studené elektřině ani jinými nebezpečím.
- Oděvy by se neměly opravovat svěpomoci.
- Používejte v souladu s určením.
- Pro úplnou ochranu se v závislosti na nebezpečí na pracovišti doporučují další osobní ochranné prostředky, např. ochranné rukavice, obuv atd.

Skladování a přeprava

Skládujte při pokojové teplotě, v uzavřených, suchých a větrných prostorech, chráněných před UV žářením a vlhkostí, mimo dosah zdrojů tepla. Přeprava v původním obalu. Během přepravy chráňte obal spolu s oděvem před poškozením a vlivy prostředí. Vzhledem k vlastnostem oděvu se nedoporučuje skladovat více než 3 let od data výroby.

Údržba

Maximální počet prań - 5. Perte samostatně.

- a) Praní na 30°C
- b) Nebělit, nechlórovat
- c) Nesušit v bubnovej sušičke
- d) Nežehlete
- e) Nečistíte v čistírně

Likvidace

Použitě oblečení může být kontaminováno nebezpečnými látkami. Likvidujte ho v souladu s místními předpisy.

Upozornění

Před použitím si přečtěte obsah této uživatelské příručky. Doporučujeme si návod uschovat.

SK

Pánska výstražná softshellová bunda

Informácie pre užívateľa

Odev spĺňa základné požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch (Kategorije II) a požiadavky normy EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021, EN ISO 20471:2013, EN ISO 20471:2013/A1:2016. Notifikovaný orgán zapojený do posudzovania zhody: Sieć Badawcza Łukasiewicz - Instytut Włókiennictwa, ul. Brzezińska 5/15, 92-103 Łódź. Číslo notifikovaného orgánu: 1435. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na stránke www.stalco.pl

Účel

Ochranný odev so zvýšenou viditeľnosťou, ktorý zabezpečuje, že jeho nositeľ je viditeľný pre obsluhu vozidiel alebo iných mechanických zariadení, a to za denného svetla aj v tme, keď je osvetlený svetlometmi vozidla.

Inštrukcie a omešenia použitia (ochrana):

- Pred použitím skontrolujte, či odev sedí. Bezpečnosť je zabezpečená len vtedy, ak je ochranný odev správnej veľkosti a správne oblečený a upevnený. Veľkosť oděvu určíte podľa rozmerov uvedených na vřitej etikete.
- Pred nosením a vždy po čistení skontrolujte stav oděvu. Nenoste poškozený odev (roztříhnutý, odřený, znehodnotený vplyvom prostredia atď.). Poškozené oblečenie Oblečenie by sa malo pravidelne čistit' podľa odporúčani výrobu. Poškozený, nesprávne nosený a znečistený odev neposkytuje stanovenú úroveň ochrany.
- Pred použitím skontrolujte, či ochranný odev je pokrčený, či na ňom nie sú popraskané reflexné pásiky, či nie je vyblednutý a či nemá iné známky poškodenia, ktoré by mohli ovplyvniť vlastnosti oděvu.
- Nosenie oblečenia zlepšujúceho viditeľnosť nezaručuje, že jeho nositeľ bude viditeľný za všetkých podmienok.
- Reflexné pásy by sa mali nosiť vonku.
- Aby sa zabezpečila správna úroveň bezpečnosti, ako je opísané vyššie, ochranný odev by sa mal nosiť na páse nohavíc a nemal by sa zasúvať pod ne.
- Aby bol váš ochranný odev dokonale viditeľný, udržiavajte ho v čistote. Vymeňte ochranný odev, ak je vyblednutý.
- Stanovený maximálny počet pracích cyklov nie je jediným faktorom ovplyvňujúcim životnosť ochranného oděvu. Dôležité je aj používanie, skladovanie atď.
- Deklarovaná viditeľnosť ochranného oděvu sa môže zmeniť, ak je nesprávne vyčistený alebo upravený.
- Oděv NEposkytuje žiadnu ochranu pred chemikáliami, teplom, ohňom, studenou elektrinou alebo inými nebezpečnosťami.
- Oblečenie by ste nemali opravovať sami.
- Používajte podľa určenia.
- Na úplnú ochranu sa v závislosti od nebezpečenstva prítomného na pracovisku odporúčajú ďalšie osobné ochranné prostriedky, napr. ochranné rukavice, obuv atď.

Skladovanie a preprava

Skladujte pri izbovej teplote, v uzavretých, suchých a vetraných priestoroch, chránených pred UV žiarením a vlhkosťou, mimo dosahu zdrojov tepla. Preprava v pôvodnom obale. Počas prepravy chráňte obal spolu s oděvom pred poškodením a vplyvmi prostredia. Vzhľadom na vlastnosti oděvu sa neodporúča skladovať viac ako 3 rokov od dátumu výroby.

Údržba

Maximálny počet prań - 5. Perte oddelene.

- a) Pranie na 30°C,
- b) Nebělit, nechlórovat
- c) Nesušit v bubnovej sušičke
- d) Nežehlite
- e) Nečistíte v čistírně

Likvidácia

Použitě oblečenie môže byť kontaminované nebezpečnými látkami. Zlikvidujte ho v súlade s miestnymi predpismi.

Pozor

Pred použitím si prečítajte obsah tejto používateľskej príručky. Odporúča sa uschovať si pokyny.

